

Z A P I S N I K

sa sjednice Izvršnog odbora Jugoslavenskog udruženja za pomorsko pravo, održane 20. listopada 1983. u Zagrebu u Zavodu za pomorsko pravo, historiju i ekonomiku pomorstva IC-a JAZU, Opatička 18, u 12 sati.

Prisutni:

1. dr E.Pallua
2. V.Stalio
3. dr V.Borčić, tajnik
4. prof.dr V.Filipović, tajnik
5. D.Petrović
6. R.Perić
7. dr V.Hlača, blagajnik
8. J.Babić
9. A.Sihtar
10. mr A.Bravar
11. Lj.Mintas-Hodak
12. P.Crnica

Odsutni: A.Grahor, V.Brajković

DNEVNI RED:

1. Izmjena Statuta Udruženja
2. Razgovor o pripremama za Diplomatsku konferenciju UN, svibanj 1984.
 - a/ Izvještaj s 51. sastanka Pravnog odbora IMO-a
 - b/ Izvještaj sa sastanka Potkomisije CMI-a o hipotekama i privilegijama
3. Rad Komisija Udruženja
4. Članarina i financijski pregled
5. Razno.

Nakon što je predsjedavajući sjednice prof.dr V.Filipović utvrdio prisutne i pročitao predloženi dnevni red, dr V.Borčić je zamolio da se dnevni red nadopuni slijedećim točkama: imenovanje osoba ovlaštenih za potpisivanje JUPP-a, te informacija o prijevodu ZPUP-a na engleski i talijanski. Kako je iz obrazloženja ovakvog prijedloga za proširenje predloženog dnevnog reda proizlazilo njegovo potpuno opravdanje, to je zaključeno da se prije toč.2 predloženog dnevnog reda uvrsti toč. 1a/ imenovanje osoba ovlaštenih za potpisivanje JUPP-a i 1b/ informacija o prijevodu ZPUP-a na engleski i talijanski.

Prošireni dnevni red prihvaćen je jednoglasno.

Ad 1/ O promjenama Statuta Udruženja podnio je kratki izvještaj tajnik prof.dr V.Filipović, naglasivši da je, u skladu sa zaključkom s ranije sjednice IO JUPP-a, razgovarao s nadležnima u SSRNH, te da mu je drug Vojko Trs iz Socijalističkog saveza, priopćio da će JUPP-u biti priznat status društvene osobe i kao takav registriran pri Republičkom sekretarijatu za pravosuđe i opću upravu, ali da je prije toga potrebno provesti neke promjene u nacrtu novog Statuta Udruženja. Tajnik prof.dr V.Filipović, upozorio je da predložene promjene nisu osobito značajne, osim jedne prema kojoj članovi JUPP-a, pravne osobe, ne mogu više biti članovi, te će ubuduće moći sudjelovati u radu JUPP-a isključivo putem samoupravnog udruživanja rada i sredstava. Prof.dr V.Filipović je potom obavijestio skup o predloženim promjenama, koje je, po sugestijama drugova iz SSRNH, unio u tekst Statuta A.Bravar, te je otvorio raspravu o tim promjenama.

Za riječ se javio drug V.Stalio, podržavši napore IO JUPP-a da se ustrojstvo Udruženja uskladi s novim republičkim propisima u SR Hrvatskoj. On je međutim dodao kako smatra da bi bilo korisno, istovremeno s usvajanjem promjena Statuta JUPP-a, započeti akciju preko Socijalističkog saveza radnog naroda Jugoslavije za dobivanje suglasnosti svih ostalih republika i pokrajina o općejugoslavenskom karakteru novostrukturiranog Udruženja, koje će zastupati interese cijele Jugoslavije kao nacionalna asocijacija u CMI-u.

U diskusiju se potom uključio prof.dr V.Filipović istaknuvši da je JUPP po svojoj pravnoj strukturi društvo, nezavisno od bilo kakvih državnih struktura, i kao takvo član CMI-a, gdje nastupa prvenstveno svojom stručnošću u rješavanju zadataka koje u okviru svoje djelatnosti CMI stavlja pred svoje članove. S druge strane promatrano, nema nikakve zapreke da članovi JUPP-a iz ostalih republika i pokrajina, ukoliko to žele, ne osnuju po propisima vlastitih republika svoja udruženja. U takvom slučaju moguće su određene razlike u statutarnim i drugim rješenjima, pa bi tada bilo potrebno uskladiti međusobne pravne kolizije radi uspješnosti zajedničkog djelovanja. U pogledu prijedloga druga V.Stalia, tajnik prof.dr V.Filipović je zaključio da će na slijedećoj Godišnjoj skupštini Udruženja biti pozvani predstavnici SSRNH i ostalih SSRNH republika i pokrajina, pa će to biti najbolja prilika da se oni o tom pitanju dogovore. To je ujedno prihvaćeno kao zaključak uz obvezu razasijljanja nacрта Statuta na primjedbe svim sekcijama JUPP-a.

Ad la/ Dr V.Borčić, tajnik JUPP-a kratko je obavijestio skup o imenima osoba koje su do sada bile ovlaštene potpisivati u ime Udruženja. Popis tih osoba nalazi se u prilogu ovog zapisnika. Dr V.Borčić je potom naglasio da je odlaskom u mirovinu drugova: A.Rahelić, A.Bralić, N.Perčić i S.Škopac, broj potpisnika koji su uvijek na raspolaganju tajništvu u Rijeci znatno smanjen, te je predložio da se umjesto spomenutih drugova za potpisivanje Udruženja ubuduće imenuju: Pave Turčić, knjigovođa Udruženja, Marijan Gudac, pomoćnik generalnog direktora "Jadroaganta", Rijeka, Jurica Babić, viši pravni savjetnik Riječke banke, Rijeka, i Mustafa Kapetanović, šef pravne službe u "Jugoliniji", Rijeka.

Donešen je slijedeći zaključak: prihvaćaju se drugovi P.Turčić, M.Gudac, J.Babić i M.Kapetanović da potpisuju u ime Udruženja sve potrebne dokumente, s time da ovlašteni potpisnici prestaju biti drugovi: A.Rahelić, A.Bralić, N.Perčić i S.Škopac.

Ad lb/ O radu na prevođenju ZPUP-a na engleski i talijanski jezik izvijestio je dr V.Borčić, istaknuvši kratko da je engleski prijevod, koji obuhvaća samo dio Zakona koji se odnosi na ugovore, završen, te da je upravo završena i lektura. On je također istakao da još postoje neke namjenska sredstva za tiskanje, ali da se još uvijek ne zna gdje će se taj prijevod objaviti.

U diskusiju se uključio prof.dr V.Filipović naglasivši kako postoji interes da se prijevod što prije objavi, makar samo ugovori, ako ostalo nije prevedeno, te da postoji i zaključak IO-a JUPP-a da će tiskanje osigurati dr H.Kačić, pa treba stupiti s njim u kontakt.

Dr E.Pallua je iznio kao mogućnost tiskanje prijevoda u periodiku UPPPK, ali je sam izrazio sumnju u ostvarljivost takve ideje s obzirom da se radi o obimnom tekstu, s čim se tajnik prof.dr V.Filipović također složio.

S obzirom da nije bilo više nikakvih novih prijedloga o toj temi, donešen je zaključak da tajnici JUPP-a stupe u vezu s dr H.Kačićem kako bi on osigurao tiskanje engleskog prijevoda dijela ZPUP-a.

Nakon toga je dr V.Borčić obavijestio sve prisutne da je prijevod ZPUP-a, također u dijelu koji se odnosi na ugovore, gotov, da ga lektorira g. Vogli, te da postoji obećanje g.Berlingierija da će tekst prijevoda tiskati u "Il diritto marittimo".

U diskusiju se uključio i blagajnik JUPP-a dr V. Hlača, obavijestivši skup da je preostalo još 100.000.- dinara namjenskih sredstava za prijevod ZPUP-a, te da bi odmah trebalo razmišljati o nastavku prevodjenja, jer će u protivnom ta sredstva biti kasnije nedostatna za bilo kakav ozbiljniji posao.

Donešen je zaključak da dr E.Pallua konzultira dr Pavičića i dr S.Bičanić kad bi mogli započeti i koliko bi stajalo prevodjenje i lektoriranje prijevoda IV i V dijela ZPUP-a.

Ad 2/ Dr V.Borčić ponovio je ukratko svoja gledišta iznešena u Izvještaju, koji se nalazi u prilogu ovog zapisa.

Za riječ se javio drug V.Stalio, koji je rekao da je Savezni komitet za saobraćaj i veze primio ovaj Izvještaj dr V.Borčića, te da je prodiskutiran u Komitetu. Drug Stalio je obavijestio skup da SIV nije predvidio sudjelovanje jugoslavenske delegacije na predstojećoj konferenciji u Londonu 1984, jer smatra da to, u ovom trenutku teške financijske situacije i stabilizacije, nije prioritetni zadatak. Stav SIV-a je da, ukoliko je bilo tko zainteresiran na pitanjima o kojima će biti riječi na Diplomatskoj konferenciji 1984. u Londonu, može poslati promatrača, ali službene delegacije Jugoslavije neće biti. Drug Stalio je ovu obavijest popratio stavom Komiteta koji smatra da je razdoblje do početka predviđene konferencije prekratno da bi se provele sve pripreme i da bi se formirao stav u pogledu tema koje će biti na dnevnom redu konferencije.

Za riječ se zatim javio prof.dr V.Filipović ustvrdivši da, ukoliko su netom iznešene informacije točne, onda smo zaista u tragičnoj situaciji, jer će to biti prva Diplomatska konferencija o važnim pomorskopравnim temama na kojoj Jugoslavija neće službeno sudjelovati. Prof.dr V. Filipović je napomenuo da u pogledu Nacrta konvencije o odgovornosti i naknadi štete u vezi sa prijevozom štetnih i opasnih tvari morem, postoji određena platforma za rad eventualne delegacije, dok se to ne može ustvrditi i za reviziju Konvencije o građanskoj odgovornosti iz 1969. i reviziju Konvencije o fondu iz 1971. Stoga bi, po njegovom mišljenju, bilo potrebno da se pošalje delegacija bar na prvi dio Diplomatske konferencije, jer bi u protivnom to značilo potpunu nezainteresiranost Jugoslavije za to vrlo važno pitanje pomorskog prava, s obzirom da se radi o donošenju nove konvencije koja se itekako tiče naših interesa.

Međutim, ukoliko je definitivno i nepromjenljivo stajalište SIV-a da se jugoslavenska delegacija neće slati na Diplomatsku konferenciju, tada prof.dr V.Filipović smatra i predlaže da JUPP provede akciju među svojim članstvom da nitko ne šalje ni promatrače na spomenutu konferenciju.

Drug P.Crnica je predložio da se članovi JUPP-a - pravne osobe - obavijeste o stajalištu SIV-a, kako bi one sa svoje strane izvršile utjecaj na saveznu vladu da pravovremeno promijeni svoj stav.

Na to je drug V.Stalio napomenuo da su svi zainteresirani upoznati s ovakvom odlukom SIV-a, ali da do sada nije nitko posebno intervenirao kod savezne vlade. On osobno, nadodao je drug Stalio, smatra korisnim da svi zainteresirani subjekti upoznaju SIV sa svojim interesom za sudjelovanje na Diplomatskoj konferenciji, samo ostavlja otvorenim pitanje može li se zaista obaviti kompletna analiza svih materijala za tu konferenciju do predviđenog datuma održavanja, posebno ako se ima u vidu da takva analiza obuhvaća ne samo pravni, nego i ekonomski i tehnički aspekt problema.

Potom je donešen zaključak da se prihvaća Izvještaj dr V.Borčića, time da će se sugerirati svim članovima JUPP-a - pravnim osobama - da interveniraju kod saveznih organa vlasti kako bi se promijenila odluka o neodašiljanju jugoslavenske delegacije na Diplomatsku konferenciju 1984. u Londonu.

Ad 2b/ Drug J.Babić podnio je kratki usmeni izvještaj o sastanku Potkomisije CMI-a o hipotekama i privilegijama, održanom 20-21. rujna 1983. u Londonu. Drug Babić je istakao da je JUPP, kako je svima već poznato, dao odgovor CMI-u na upitnik o reviziji Konvencije i privilegijama i hipotekama iz 1924. i 1967. Odgovore su dala i ostala nacionalna udruženja, a u diskusiji o rezultatima analize odgovora aktivno su sudjelovala Udruženja iz 16 zemalja. Opća je ocjena da je tema vrlo aktualna, čule su se i ocjene stajališta zauzetih na zadnjem zasjedanju UNCTAD-a u Beogradu, 1983, te je odlučeno obavijestiti IMO o dosadašnjim rezultatima rada na toj temi, kako bi i IMO uključio reviziju Konvencija o privilegijama i hipotekama /1924. i 1967/ u svoj dnevni red zasjedanja.

Na sastanku su također, prema riječima druga Babića, utvrđeni osnovni elementi za izradu drugog upitnika, a koji

će biti sastavljen na osnovi već dobivenih odgovora na prvi upitnik, kao i pitanja koja su se javila, kroz analizu odgovora na prvi upitnik. Predstavnici Velike Britanije su već izradili tekst drugog upitnika i drug Babić ga je predočio prisutnima.

S obzirom da se nije nitko javio za diskusiju o izvještaju druga J.Babića, donešen je zaključak da drug Babić izradi pismeni izvještaj u kojem će dati svoju ocjenu rezultata ovog sastanka CMI-a, te da će izvještaj s fotokopijama materijala CMI-a razaslati članovima IO-a JUPP-a, kao i članovima Komisije za rad na reviziji Konvencije o privilegijima i hipotekama iz 1924. i 1967.

Ad 3/ O radu Komisija Udruženja izvijestio je skup tajnik dr V.Borčić, rekavši da je neophodno potrebno intenzivirati rad Komisije za rad na reviziji Konvencije o privilegijima i hipotekama iz 1924. i 1967, te Komisije za rad na reviziji Konvencije o zaustavljanju brodova, jer su to teme koje su trenutno na dnevnom redu CMI-a. O radu ostalih Komisija tajnik dr V.Borčić nema posebnih informacija, jer Komisije ne daju svoje pismene izvještaje IO-u JUPP-a.

Donešen je zaključak da se naloži predsjednicima Komisija Udruženja da što prije podnesu pismene izvještaje o radu Komisija, te da upoznaju IO JUPP-a s eventualnim problemima u radu.

Ad 4/ Financijski pregled poslovanja Udruženja podnio je blagajnik dr V.Hlača. On je naglasio da JUPP ima najveći prihod od članarina pravnih osoba - članica, pa da će promjene u sadašnjem Statutu, ukoliko se odmah ne pristupi sklapanju samoupravnih sporazuma s privredom, imati teške reperkusije na financijsko stanje Udruženja u narednom razdoblju.

Blagajnik dr V.Hlača predao je u zapisnik pregled prihoda, troškova i stanja sredstava JUPP-a na dan 10. listopada 1983, pa se isti nalazi u prilogu ovog zapisnika.

S obzirom da nije bilo diskutirano koji bi o financijskom pregledu nešto više rekli, donešen je zaključak:

Prihvaća se pregled prihoda, troškova i stanja sredstava JUPP-a na dan 10. listopada 1983, time da su ukupni

prihodi 658.291,90 dinara, troškovi su 457.377,15 dinara, stanje sredstava je 606.650,10 dinara, a ukupni izvori sredstava su 606.650,10 dinara.

Pod točkom Razno nije se nitko javio za riječ, pa je tajnik prof.dr Velimir Filipović zahvalio svima na prisustvovanju i suradnji, te zaključio sastanak.

Zapisnik vodila:

LJ.M.